

	<p>Object: Französische Militärpostkarte 30. Dezember 1915</p> <p>Museum: Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de</p> <p>Collection: 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg, Postkartensammlung</p> <p>Inventory number: HM_0_10003_004</p>
--	--

Description

Karte im Querformat. Auf der Vorderseite: "Carte Militaire / à être transmise immédiatement", Absender: "Ter Francois (...) 3e Compagnie 2 Section SP 73", Adressat: "Monsieur Rat Octave / au 120e Infanterie 4e Compagnie / Secteur postal / 110", Abbildung: vier Länderfahnen, über denen "Serbie, Angleterre, Russie" [Serbien, England, Russland, die vierte, französische ist unbeschriftet] steht, Stempel: "(...) 30 -12 / 15". Auf der Rückseite ein handschriftlicher Text.

Transkription:

"Cher Camarade

Je t'envoi quelques mots pour te dire que je suis toujours en bonne santé et j'espère que tu es toujours de même et en même temps j'irai te souhaiter une bonne et (...) année. Ton camarade qui te serre cordialement la main (...) Ter Francois".

Übersetzung

"Lieber Kamarad

Ich sende dir ein paar Worte, um dir zu sagen, dass ich noch bei guter Gesundheit bin und ich hoffe, dass es dir immernoch genauso geht und gleichzeitig werde ich dir ein gutes und (...) Jahr wünschen. Dein Kamarad, der dir herzlich die Hand drückt (...) Ter Francois".

Basic data

Material/Technique:

Karton, Tinte / Druck, Handschrift, Stempel

Measurements:

BxH: 14 x 9 cm

Events

Sent	When	December 30, 1916
	Who	
	Where	
[Relationship to location]	When	
	Who	
	Where	France
[Relation to time]	When	1914-1918
	Who	
	Where	

Keywords

- Military mail
- Postcard
- World War I